

LEISTER

ELECTRON ST

Hot Air Tool

User Manual

<http://leister.nt-rt.ru>



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: www.leister.nt-rt.ru || **эл. почта:** ets@nt-rt.ru



Anwendungen

Dieses Heissluft-Gerät Leister ELECTRON ST eignet sich zum Schweißen und Schrumpfen thermoplastischer Kunststoffe sowie zum Aufheizen und Trocknen.

Applications

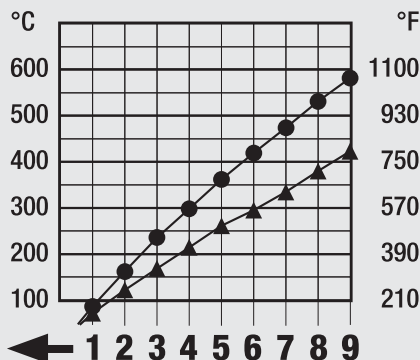
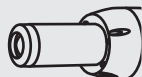
This hot air tool Leister ELECTRON ST is suitable for welding and shrinking of thermoplastics as well as for heating and drying.

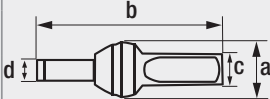
Deutsch	Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und zur weiteren Verfügung aufbewahren.
English	Please read operating instructions carefully before use and keep for future reference.
Français	Instructions d'utilisation à lire très attentivement avant mise en marche et à conserver pour dispositions ultérieures.
Español	Por favor, leer detenidamente las instrucciones antes del uso y guardarlas para referencia adicional.
Português	Por favor leia cuidadosamente este manual de instruções antes de utilizar o equipamento e guarde-o para futuras consultas.
Italiano	Prima della messa in funzione leggere attentamente queste istruzioni d'uso e tenerle a di sposizione per la consultazione
Nederland	Gebruiksaanwijzing voor ingebruikname, zorgvuldig lezen en voor latere naslag bewaren.
Dansk	Betjeningsvejledningen gennemlæses omhyggeligt før ibrugtagning og gemmes til evt. senere brug.
Svenska	Läs noga igenom bruksanvisningen innan automaten används för första gången och tag vara på den i fortsättningen.
Norsk	Ta vare på bruksanvisningen og les den nøye før apparatet tas i bruk.
Suomi	Käyttöohjeet on luettava huolellisesti ennen käyttöönottoa ja säilytettävä myöhempää tarvetta varten
Ελληνικά	Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Türkçe	Kullanım kılavuzunu, makineyi işleme almadan önce dikkatle okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.
Polski	Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego użytku.
Magyar	A használati utasítást üzembevetél előtt gondosan olvassa el és őrizze meg.
Česky	Před uvedením do provozu přečíst pozorně návod k obsluze a uschovat ho aby byl stále k dispozici.
Slovensky	Návod na obsluhu si pozorne prečítajte pred uvedením zariadenia do prevádzky a uchovajte ho pre neskoršie použitie.
Română	Citiți cu atenție Instrucțiunile de operare și le păstrați pentru a fi disponibile ulterior.
Slovensko	Pred zagonom skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite za nadaljnjo referenco.
Български	Прочетете внимателно ръководството на потребителя преди пускане в експлоатация и го съхранявайте за по-нататъшно ползване.
Eesti	Enne seadme kasutuselevõttu lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja säilitage see edaspidiseks kasutamiseks.
Lietuviu	Prieš pradėdami darbą su prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir pasidėkite ją saugioje vietoje, kad galėtumėte prireikus pasinaudoti ja ateityje.
Latviešu	Pirms ekspluatācijas uzsākšanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un uzglabāiet to turpmākai izmantošanai.
Русский	Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования.
日本語	ご使用を開始する前に必ず本取扱説明書をお読みにになり、わかりやすい場所に保管してください。
中文	调试前请仔细阅读操作说明书，然后再进行下一步的操作。
عربي	أقح ال هب قناعع اسال ال هظف حو لامع تسال ال لي ل د عارق بج ي ،لي غش ثل ا ع د ب ل ب ق
ภาษาไทย	กรุณาศึกษาคู่มือการใช้งาน ก่อนการปฏิบัติงาน และเก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เป็นเอกสารอ้างอิงในโอกาสต่อไป

Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques /
 Datos técnicos / Dados técnicos / Dati tecnici / Technische gegevens /
 Tekniske data / Tekniska data / Tekniske data / Tekniset tiedot /
 Τεχνικά χαρακτηριστικά / Teknik veriler / Dane techniczne / Mészaki adatok /
 Technická data / Technické údaje / Date tehnice / Tehniāni podatki / Технически
 параметри / Tehnilised andmed / Techniniai duomenys / Tehniskā informācija /
 Технические данные / 技術データ / 技术数据 / المواصفات الفنية

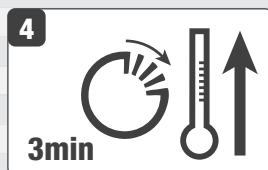
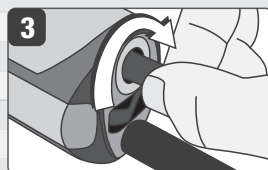
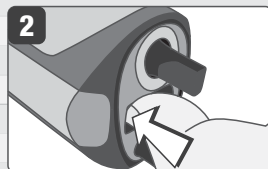
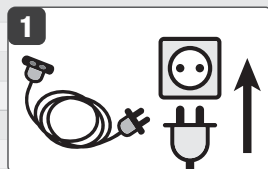


● 2400 / 3400W
 ▲ 2300W

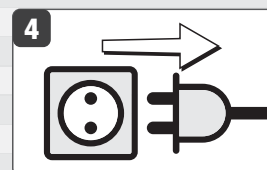
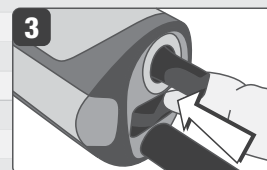
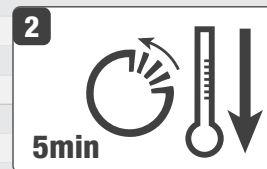
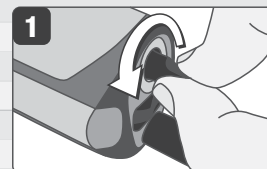


	V~	120	200	230	230
	W	2400	3400	2300	3400
	g lbs	1180 2.6			
	°C	40–650			
	°F	100–1200			
	a = Ø mm / inch	90 / 3.5			
	b = mm / inch	338 / 13.3			
	c = Ø mm / inch	56 / 2.2			
	d = Ø mm / inch	50.5 / 2.0			
	max. l/min (20 °C) max. cfm (68 °F)	320 10.8			
	dB (A)	67			
CE 					

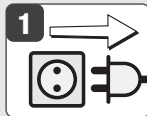
Deutsch
English
Français
Español
Português
Italiano
Nederland
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Ελληνικά
Türkçe
Polski
Magyar
Česky
Slovensky
Română
Slovensko
Български
Eesti
Lietuvių
Latviešu
Русский
日本語
中文
عربي
ภาษาไทย



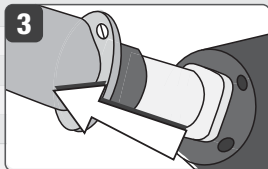
Inbetriebnahme
Start-up
Mise en service
Puesta en marcha
Colocação em funcionamento
Messa in funzione
Ingebruikneming
Idriftssættelse
Idrifttagning
Igangsetting
Käyttöönotto
Εκκίνηση
İşletime alma
Uruchomienie
Üzembe helyezés
Uvedení do provozu
Uvedenie do prevádzky
Punerea în funcțiune
Zagon
Въвеждане в експлоатация
Kasutuselevõtt
Ekspluatācijas sāksana
Naudojimas
Ввод в эксплуатацию
始動
投入运行
لي غشيتلا عذب
เริ่มใช้เครื่อง



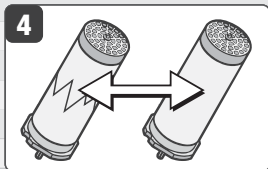
Ausschalten
Switching Off
Désactiver
Desconexión
Desligar
Spegner la macchina
Uitschakelen
Sluk
Frånkoppling
Slå av
Poiskytkentä
Θέση εκτός λειτουργίας
Kapama
Wyłączenie
Kikapcsolás
Vypnutí
Vypnutie
Oprire
Izklóp
Изключване
Väljalülitamine
Išjungimas
Izslēgšana
Виключение
作動停止 (冷却機能付き)
具有冷却功能的关断
دی ربتلا عم فساقي إلی
ปิดเครื่อง



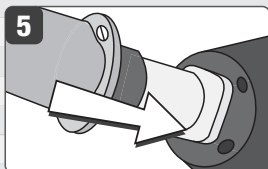
Heizelement-Wechsel
Changing heating element
Remplacement de l'élément chauffant
Cambio del elemento calentador



Substituição do elemento de aquecimento
Sostituzione della resistenza
Verwarmingselement vervangen
Udskiftning af varmeelement
Byte av värmeelement
Skifte ut varmeelement



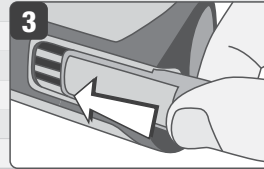
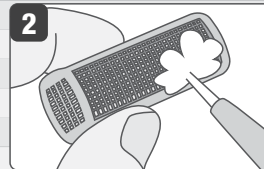
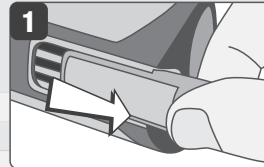
Kuumennuselementin vaihto
Αλλαγή θερμαντικού στοιχείου
Isıtma elemanının değiştirilmesi
Wymiana elementu grzejnego
Fűtőelem csere
Výměna topného tělesa



Výmena vykurovacieho prvku
Înlocuirea elementului de încălzire
Menjava grelnega elementa
Смяна на нагревателен елемент
Kütteelemendi vahetus
Sildelementa nomaiņa
Kaitinimo elemento keitimas



Замена нагревательного элемента
加熱エレメントの交換
加熱元件更換
ني خستلا رصنع ري غت
การเปลี่ยนไส้ความร้อน



Luftfilter reinigen
Cleaning air filter
Nettoyer le filtre à air
Limpiar filtro de aire

Limpar filtro de ar
Pulizia del filtro dell'aria
Luchtfilter reinigen
Rengöring af luftfilter
Rengör luftfilter
Rengjøre luftfilter

Ilmasuodattimen puhdistus
Καθαρισμός φίλτρου αέρα
Hava filtresi temizlenmelidir
Czyszczenie filtra powietrza
Levegőszűrő tisztítás
Vyčištění vzduchového filtru

Vyčistiť vzduchový filter
Curățarea filtrului de aer
Čišćenje zračnega filtra
Почистване на въздушен филтър
Õhufiltri puhastamine
Gaisa filtra tīršana
Oro filtro valymas

Чистка воздушного фильтра
エアフィルターの清掃
清洁空气过滤器

ءاوله رتلف فيظنت
ทำความสะอาดแผ่นกรองอากาศ

Deutsch
English
Français
Español
Português
Italiano
Nederland
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Ελληνικά
Türkçe
Polski
Magyar
Česky
Slovensky
Română
Slovensko
Български
Eesti
Lietuviu
Latviešu
Русский
日本語
中文
عربي
ภาษาไทย

Предупреждение



Открытие прибора **опасно для жизни**, так как обнажаются детали, находящиеся под напряжением, и места подключения. Перед открытием прибора выдернуть штепсельную вилку из розетки. Перед вводом в эксплуатацию проверить кабель сетевого питания и штекер, а также удлинительные кабели на электрические и механические повреждения.



Опасность пожара и взрыва при ненадлежащем использовании приборов для подачи горячего воздуха, особенно вблизи воспламеняющихся материалов и взрывоопасных газов.



Опасность получения ожогов! Не дотрагиваться до трубки нагревательного элемента и сопла в горячем состоянии. Дать прибору остыть. Не направлять поток горячего воздуха на людей или животных.

Осторожно



Указанное на приборе **номинальное напряжение** должно соответствовать напряжению в сети.



При работе с прибором на стройках в целях безопасности необходимо использовать **выключатель с дифференциальной защитой**.



Использовать прибор только **под наблюдением**. Тепло может попасть к воспламеняющимся материалам, находящимся вне видимости. Использование прибора разрешено только **обученным специалистам** или под их контролем. Использование прибора детьми строго воспрещается.



Предохранять прибор **от влаги и сырости**.



Ремонт может производиться исключительно в авторизованных сервисных отделениях компании Leister. Разрешается использовать только оригинальные комплектующие и запасные части компании Leister.

Гарантия

- На данный прибор распространяется базовая гарантия сроком на один (1) год с даты покупки (при предъявлении счета или накладной). Возникшие повреждения устраняются посредством замены или ремонта. На нагревательные элементы данная гарантия не распространяется.
- Дальнейшие претензии, с учетом законодательных положений, не принимаются.
- На повреждения, возникшие в результате естественного износа, чрезмерных нагрузок или ненадлежащего использования, гарантия не распространяется.
- Претензии к приборам, модифицированным или измененным покупателем, не принимаются.

Конформность

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Швейцария, подтверждает, что данное изделие в исполнении, выпущенном нами, удовлетворяет требованиям следующих общеевропейских норм.

Директивы: 2006/42, 2004/108, 2006/95, 2011/65
 Гармонизированные стандарты: EN 12100-1, EN 12100-2, EN 14121-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-45, EN 50581

Kaegiswil, 17.09.2013

Bruno von Wyl
 Bruno von Wyl, CTO

Beat Mettler
 Beat Mettler, COO

Утилизация



Электроинструмент, комплектующие и упаковка должны быть отданы на переработку для экологического целесообразного вторичного использования. Только для стран-членов ЕС: Не выбрасывать электроинструмент в домашние отходы! В соответствии с общеевропейской директивой 2002/96 об утилизации электроприборов и электронного оборудования и ее воплощением в правовых нормах стран-членов непригодные к использованию электроинструменты должны быть отдельно собраны и отданы на переработку для экологически целесообразного вторичного использования.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

сайт: www.leister.nt-rt.ru || **эл. почта:** ets@nt-rt.ru
